

- 1 **וּאֵרָאָה** וְהִנֵּה אֵל הַרְקִיעַ אֲשֶׁר עַל רֹאשׁ הַכְּרֻבִים כַּאֲבֵן  
 uarae uene al erqio ashrol rash ekrbim kabn  
 and-I-am-seeing and-behold! to the-atmosphere which over head-of the-cherubim as-stone-of
- עֲלֵיהֶם** נִרְאָה כְּסֵא דְמוֹת כְּמֵרָאָה סַפִּיר  
 spher kmrae dmuth ksa nrae oliem  
 sapphire as-appearance-of likeness-of throne appearing over-them
- 2 **וַיֹּאמֶר** אֵל בֵּינוֹת אֵל בֵּאוּ וַיֹּאמֶר הַבְּדִים לְבַשׁ אִישׁ אֶל וַיֹּאמֶר  
 uiamr al eaish lbsh ebdim uiamr ba al binuth  
 and-he-is-saying to the-man one-being-clothed-of the-linens and-he-is-saying come! to ones-between
- לְכַרְבִּים** מִבֵּינוֹת אֵשׁ גַּחְלֵי חֲפְנֵיךָ וּמְלֵא לְכַרְבֹּב תַּחַת אֵל לְגִלְגַּל  
 lgll al thchth lkrub umla chphnik gchli ash mbinuth lkrbim  
 to-roller to under to-cherub and-fill! both-hands-of-you embers-of fire from-ones-between to-cherubim
- לְעֵינַי** וַיָּבֵא הָעִיר עַל וּזְרָק  
 uzrq ol eoir uiba loini  
 and-sprinkle! over the-city and-he-is-coming to-eyes-of-me
- 3 **אֵת מְלֵא** וְהָעֲנַן הָאִישׁ בְּבָאוּ לְבֵית מִימִין עֹמְדִים וְהַכְּרֻבִים  
 uekrbim omdim mimin lbith bbau eaish ueonn mla ath  
 and-the-cherubim ones-standing from-right to-house in-to-come-him the-man and-the-cloud he-fills »
- הַחֲצֵר הַפְּנִימִית**  
 echtzr ephnimit  
 the-court the-inner
- 4 **וַיִּמְלֵא** הַבַּיִת מִפְתָּן עַל הַכְּרֻב מֵעַל יְהוָה כְּבוֹד וַיִּרֶם  
 uirm kbud ieue mol ekrub ol mphthn ebith uimla  
 and-he-is-rising-high glory-of Yahweh from-on the-cherub over sill-of the-house and-he-is-filling
- יְהוָה כְּבוֹד** נִגְהָ אֵת מְלֵאָה וְהָחֲצֵר הָעֲנַן אֵת הַבַּיִת  
 ebith ath eonn uechtzr mlae ath nge kbud ieue  
 the-house with the-cloud and-the-court she-is-full » brightness-of glory-of Yahweh
- 5 **שְׁדֵי אֵל** כְּקוֹל הַחֲצִיצְנָה הַחֲצֵר עַד נִשְׁמַע הַכְּרֻבִים כְּנִפְי וְקוֹל  
 uqul knphi ekrubim nshmo od echtzr echitzne kqul al shdi  
 and-sound-of wings-of the-cherubim he-is-heard unto the-court the-outside as-voice-of EI Who-suffices
- בְּדַבְּרוֹ**  
 bdbru  
 in-to-speak-him
- 6 **אֲשֶׁר קָח** לְאֹמֶר הַבְּדִים לְבַשׁ אִישׁ אֵת בְּצֻתּוֹ וַיְהִי  
 uiei btzuthu ath eaish lbsh ebdim lamr qch ash  
 and-he-is-becoming in-to-instruct-him » the-man one-being-clothed-of the-linens to-say take! fire
- אֲצֵל** וַיַּעֲמֵד וַיָּבֵא לְכַרְבִּים מִבֵּינוֹת לְגִלְגַּל מִבֵּינוֹת  
 mbinuth lgll mbinuth lkrubim uiba uiomd atzl  
 from-ones-between to-roller from-ones-between to-cherubim and-he-is-coming and-he-is-standing beside
- הָאוֹפֵן**  
 eauphn  
 the-wheel
- 7 **אֲשֶׁר הָאֵשׁ אֵל** לְכַרְבִּים מִבֵּינוֹת יָדוֹ אֵת הַכְּרֻב וַיִּשְׁלַח  
 uishlch ekrub ath idu mbinuth lkrubim al eash ash  
 and-he-is-sending the-cherub » hand-of-him from-ones-between to-cherubim to the-fire which
- לְבַשׁ** חֲפְנֵי אֵל וַיִּתֵּן וַיִּשָּׂא הַכְּרֻבִים בֵּינוֹת  
 binuth ekrbim uisha uithn al chphni lbsh  
 ones-between the-cherubim and-he-is-lifting and-he-is-giving to both-hands-of one-being-clothed-of
- וַיִּקַּח** הַבְּדִים וַיֵּצֵא  
 ebdim uiqch uitza  
 the-linens and-he-is-taking and-he-is-faing-forth
- 8 **וַיֵּרָא** כְּנִפְיָהֶם תַּחַת אָדָם יָד תְּבֻנִית לְכַרְבִּים וַיִּרָא  
 uira lkrbim thbnith id adm thchth knphiem  
 and-he-is-appearing to-cherubim model-of hand-of human under wings-of-them

<sup>1</sup> . Then I looked, and, behold, in the firmament that was above the head of the cherubims there appeared over them as it were a sapphire stone, as the appearance of the likeness of a throne.

<sup>2</sup> And he spake unto the man clothed with linen, and said, Go in between the wheels, [even] under the cherub, and fill thine hand with coals of fire from between the cherubims, and scatter [them] over the city. And he went in in my sight.

<sup>3</sup> Now the cherubims stood on the right side of the house, when the man went in; and the cloud filled the inner court.

<sup>4</sup> Then the glory of the LORD went up from the cherub, [and stood] over the threshold of the house; and the house was filled with the cloud, and the court was full of the brightness of the LORD'S glory.

<sup>5</sup> And the sound of the cherubims' wings was heard [even] to the outer court, as the voice of the Almighty God when he speaketh.

<sup>6</sup> And it came to pass, [that] when he had commanded the man clothed with linen, saying, Take fire from between the wheels, from between the cherubims; then he went in, and stood beside the wheels.

<sup>7</sup> And [one] cherub stretched forth his hand from between the cherubims unto the fire that [was] between the cherubims, and took [thereof], and put [it] into the hands of [him that was] clothed with linen: who took [it], and went out.

<sup>8</sup> . And there appeared in the cherubims the form of a man's hand under their wings.



spirit of the living creature  
[was] in them.

	החיה	בהם								
	echie	bem								
	the-living-one	in-them								
18	ויצא	כבוד	יהוה	מעל	מפתן	הבית	ויעמד	על	הכרובים	
	uitza	kbud	ieue	mol	mpthn	ebith	uiomd	ol	ekrubim	
	and-he-is-faring-forth	glory-of	Yahweh	from-on	sill-of	the-house	and-he-is-standing	over	the-cherubim	
19	וישארו	הכרובים	את	כנפיהם	וירומו	לענין	הארץ	מן		
	uishau	ekrubim	ath	knphiem	uirumu	mn	eartz	loini		
	and-they-are-lifting	the-cherubim	»	wings-of-them	and-they-are-rising-high	from	the-earth	to-eyes-of-me		
	בצאתם	והאופנים	לעמדם	ויעמד	פתח	בית	שער	יהוה		
	btzathm	ueauphnm	lomthm	uiomd	phtch	shor	bith	ieue		
	in-to-fare-forth-them	and-the-wheels	to-with-them	and-he-is-standing	portal-of	gate-of	house-of	Yahweh		
	הקדמוני	וכבוד	אלהי	עליהם	ישראל	מלמעלה				
	eqdmuni	ukbud	alei	ishral	olien	mlmole				
	the-eastern	and-glory-of	Elohim-of	Israel	over-them	from-to-upward				
20	החיה היא	אשר	ראיתי	תחת	אלהי	ישראל	בנהר	כבר	ואדע	
	eia	echie	ashr	raithi	thchth	alei	ishral	bner	kbr	uado
	she	the-living-one	which	I-saw	under	Elohim-of	Israel	in-stream-of	Chebar	and-I-am-knowing
	that									
	המה	כרובים								
	krubim	eme								
	cherubim	they								
21	ארבעה	ארבעה	פנים	לאחד	וארבע	כנפים	לאחד	ודמות	ידי	
	arboe	arboe	phnim	lachd	uarbo	knphim	lachd	udmuth	idi	adm
	four	four	faces	to-one	and-four	wings	to-one	and-likeness-of	hands-of	human
										under
	תחת	אדם	ידי	ודמות	לאחד	כנפים	וארבע	פנים	ארבעה	ארבעה
	thchth	adm	idi	udmuth	lachd	knphim	uarbo	phnim	arboe	arboe
	under	human	hands-of	and-likeness-of	to-one	wings	and-four	faces	four	four
	כנפיהם									
	knphiem									
	wings-of-them									
22	ודמות	פניהם	המה	הפנים	אשר	ראיתי	על	נהר	כבר	מראיהם
	udmuth	phniem	eme	epnim	ashr	raithi	ol	ner	kbr	mraiem
	and-likeness-of	faces-of-them	they	the-faces	which	I-saw	on	stream-of	Chebar	appearance-of-them
	ואותם	איש	אל	עבר	פניו	ילכו				
	uauthm	aish	al	obr	phniu	ilku				
	and-themselves	each	to	passing	faces-of-him	they-are-going				

<sup>18</sup> Then the glory of the LORD departed from off the threshold of the house, and stood over the cherubims.

<sup>19</sup> And the cherubims lifted up their wings, and mounted up from the earth in my sight: when they went out, the wheels also [were] beside them, and [every one] stood at the door of the east gate of the LORD'S house; and the glory of the God of Israel [was] over them above.

<sup>20</sup> This [is] the living creature that I saw under the God of Israel by the river of Chebar; and I knew that they [were] the cherubims.

<sup>21</sup> Every one had four faces apiece, and every one four wings; and the likeness of the hands of a man [was] under their wings.

<sup>22</sup> And the likeness of their faces [was] the same faces which I saw by the river of Chebar, their appearances and themselves: they went every one straight forward.